

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am

粵語事工網址: <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯, 請參考後頁中翻譯軟件使用, 或借用設備。



2025年4月27日

系列講道: 獨立系列

講道題目: 作門徒: 跟隨耶穌

講道經文: 馬太福音 28:16-20

講員: Ray Harms-Wiebe 牧師

我們剛慶祝過週五的受難節和週日的復活節。在耶穌的死和復活的亮光中, 甚麼是我們的主和救主耶穌基督託付給我們的異象? 作祂的門徒是甚麼意思? 知道了這些, 我們又該是甚麼樣的教會? 在接下來的三次講道中, 我們會尋求這些問題的答案。在復活節, 我們的家庭事工團隊預備了一個有創意, 感覺實在的講述耶穌走向祂的死和復活的表演, 它叫做復活之路。有一個場景, 我們需要畫一張敬拜的圖畫, 我立刻畫了一個在山頂上高舉雙手, 望向廣闊無垠的山嶺敬拜的人。山的頂峰有甚麼能激勵我們的敬拜? 是神創造的美境, 壯麗相連的山嶺, 或是能看到我們渺小世界之外令我們折服的神廣闊無垠的世界的體驗?

在馬太福音的末了, 死而復活的耶穌在山上和祂的門徒見面。祂希望他們看見甚麼?

1. 向外看: 耶穌的異象, 向普天下傳福音的命令
2. 向裡看: 耶穌疑惑的門徒
3. 向上看: 耶穌擁有天上地下所有的權柄

馬太福音 28:16-20

十一個門徒往 加利利去，到了耶穌約定的山上。

他們見了耶穌就拜他，然而還有人疑惑。

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。

所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」

自省問題：

1. 耶穌同時差派敬拜相信祂的和疑惑的門徒。你現在為甚麼敬拜祂？甚麼可能使你疑惑？
2. 耶穌擁有天上地下所有的權柄。這個真理怎樣令你在實行使萬民作耶穌門徒的呼召時剛強膽壯？



禱告高峰會

Willingdon.org/events/prayer-summit

5月7日星期三晚上7點

上帝召喚我們成為祈禱的殿堂，號召所有國家一起為我們城市和全世界的人民祈禱。與我們一起度過一個敬拜和祈禱的夜晚！

請注意：咖啡館將在祈禱高峰會前下午 5 點至 6 點 45 分開放，提供便餐。



同心挽手 在婚姻與教養挑戰中 建立基督化家庭

講員

孔雷漢卿長老
Elder Elaine Kung

- 39年: 三代同堂的幸福家庭
- 33年: AT&T 前總監
- 30年: 兒童/青少年主日學老師, 輔導
- 29年: Called To Work 職場使命創辦人、總裁
- 25年: 康乃爾大學和普林斯頓大學錄取面试官



婚姻很難, 教養子女也充滿挑戰, 特別是對於北美移民家庭, 文化、語言、環境、身分認同危機、心理落差, 每一個都可以讓人倍感壓力。想要放棄? 逃避?

Elaine長老有着多重身份:

在家裡, 她是祖母、母親、妻子, 有著幸福的家庭生活;
在職場, 她是公司總監、藤校面试官, 獲美國「傑出商業女性」「職業成就獎」;
在教會, 她是兒童青少年主日學老師。

作為第一代北美移民, 她如何在各樣的壓力和挑戰中, 經營自己的婚姻及教養子女?

在柴米油鹽的瑣碎中,
我們可以經歷神嗎?
孔長老邀請您來一起探討!



(粵語講座)

6月7日 週六 @ 2Pm

Willingdon Church

4812 Willingdon Ave, Burnaby

(國語講座)

6月8日 週日 @ 3Pm

基督教頌恩堂

2855 East 1st Ave, Vancouver

主辦機構: 溫哥華短宣中心

協辦教會: Willingdon Church 威靈頓教會/基督教頌恩堂



vccstm.com
1-604-273-0223

信仰真理班課程 (Discovery Classes)

時間：星期日早上 10:00am 地點：課室隨後公布

新課程：教會家庭 - 5月4號開課

祈禱 - 6月1號開課

報名及查詢：Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (5月4, 18日)

日期/時間：每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點：教會Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢：Pastor Angus Sheung/ asheung@willingdon.org

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (4月27日, 5月11, 25日)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午1:30 - 2:30pm

地點：教會3080室

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會，我們期望透過祈禱會，能與大家一同經歷與上主的同行，一起敏銳神在我們生命中的引導，更新和復興我們與主的關係，並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與，也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (4月27日, 5月11, 25日)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午2:30-4:00pm

地點：教會3080室

分享交通，大家一齊學習唱聖詩讚美主。請參加1:30pm祈禱會

查詢：Albert Chiu/778-859-5929/ albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (4月28日@3030室, 5月5日@壁爐廳)

(5月12日@Zoom, 5月19日公眾假期, 5月26日@3030室)

日期/時間：星期一上午10:30am-12:30pm

聖詩頌唱，查讀聖經，個人分享，祈禱和郊遊。

查詢：Doris Mark / 604-619-5911 /dorisaty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (4月22及29日)

日期/時間：每星期二晚上7:30 - 9:00pm

地點：教會Cafe咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group) (4月2、16及27日休息)

日期/時間：週日下午2:00-3:30pm及週三上午10:30am-12:00pm

地點：副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。查詢：Susanna Wang / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (4月30日重開)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期三晚上7:30pm@Zoom

小組形式：Sermon-based Bible Study，以成人為主，不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經，但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人，暫時沒有人數限定，不過會盡量維持數目。

查詢：Derek Lei / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women) (4月17日~6月26日)

日期/時間：每星期四下午1:00-2:30pm

地點：教會咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組形式：Sermon-based Bible Study，主要以粵語查經及分享，小組人數限12人，歡迎婦女參加。

查詢：Brenda Chan 604-293-1782 /Linda Li 604-451-3392

週四生命小組 (Thursday Life Group) (5月1, 8, 15, 22, 29日)

日期/時間：每星期四晚上 7:30 - 9:00pm

地點：教會 Cafe 咖啡廳

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung/778-866-3838/simon.mk.cheung@gmail.com

粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (5月2, 9, 16, 23, 30日)

日期/時間：每星期五晚上7:30-10:00pm

地點：3080室 / 網上

伯特利團契是由四個生命小組(Life Group)

聯合組成的團契，以小組查經分享為主，每個小組各有其特定的形式。

團契查詢：Ken Lui/778-926-1622/bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢：Edwin Lau/604-420-2681;

Ming Yeung/604-808-8095*名額已滿，暫不能加入新組員*

Paul Chow/ paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom)778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group) (5月9, 23日)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期五晚上7:30 - 9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友，以查經分享為主，因着基督的愛藉着禱告，互相鼓勵和支持而建立。

查詢：David & Pauline Wong 604-657-5727/pp15wong@gmail.com



佈道神學與實踐

此課程目的是希望，透過對佈道神學的認識，有「智」下帶出「勇」之武；透過對不同佈道法自認識與分析，有「謀」下不失「」的主導。讓學員能在對福音全面認

知、及對福音論述的了解下，能融通的傳揚福音。

講師：羅懿信牧師 / 課程形式：實體教學

日期/時間：4月22日至6月24日（星期二）7:00~9:00pm

費用：\$75

教材：羅懿信，「磐石上的教會 - 40日祈禱日引」

溫哥華短宣中心，2020

網上報名：

<https://willingdon.churchcenter.com/registrations/events/2847246>



哀傷同行 粵語支持小組

日期：2025年4月7日至7月14日

時間：星期一晚上7:00-9:00pm

方式：Zoom網上見面（如有更改，組長通知）

親近的人，在人生中有意義的關係，他們離世，都牽動內心的思緒，時間不一定使人釋懷。

Grief Share哀傷同行是一個支持小組，容讓您、你、妳去處理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷害。

組內對各人分享的心聲堅守保密，一同見證從悲痛中恢復，對未來有新希望的寶貴經歷，願你們體驗神的醫治能力。

每週有三個不同的元素：

- 進入個別的Grief Share 帳戶，每周小組前，看英語視頻
- 按時參加網上廣東話支持小組
- 按課本每天靈修反思

詳情請見以下英文網址：

<https://www.griefshare.org/groups/234538>

請電郵Karen Chan登記：kchan@willingdon.org



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的

崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

每日讀經計劃

日期	兩年讀經計劃
4月28日	雅歌3章；希伯來書3章
4月29日	雅歌4章；希伯來書4章
4月30日	雅歌5章；希伯來書5章
5月1日	雅歌6章；希伯來書6章
5月2日	雅歌7章；希伯來書7章
5月3日	雅歌8章；希伯來書8章
5月4日	以賽亞書1章；希伯來書9章

不要愛世界和世界上的事。

人若愛世界，愛父的心就不在他裏面了。

— 約翰一書 2：15

粵語事工同工：**Raymond Leung** | raymondleung0411@gmail.com

Paul Tsui | paul.design@gmail.com

國際語言事工牧師：**Pastor Angus Sheung** |

604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：**Pastor John Best** |

604-435-5544 (1093) | jb主st@willingdon.org

國際語言行政助理：**Lisa Shen** |

604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：**4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6**

網址：**www.willingdon.org/ilm**

教會電話：**604-435-5544** 傳真：**604-435-1186**

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。

在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP
- Store中搜索Church Center, 下載並安裝
- 搜索Willingdon Church, 並將此設置成您的教會

在電腦上訪問Church Center:

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角Log in(登錄)鍵,

使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹:

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序Listen WiFi。
2. 連接ListenWiFi(只可在大堂內連接上)。
3. 搜索Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注:請使用耳機收聽。



粵語即時傳譯時間: 10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊: <https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報電郵: news@willingdon.org

威靈頓粵語事工週報: <https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯: <https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道: Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕